

## APPEL À CANDIDATURES POUR L'ANNÉE 2025

### BOURSES D'ATELIERS ET BOURSE DE VOYAGE POUR ARTISTES DANS LE DOMAINE DES ARTS PLASTIQUES



Guadalupe Salgado : Self-Portrait 2023. Tapis tufté.  
Photo Kathrin Schulthess.

## **CONTENU**

INFORMATIONS GÉNÉRALES	3
CONDITIONS DE PARTICIPATION	5
APPEL À CANDIDATURES POUR L'ANNÉE 2025	7
BOURSES D'ATELIERS ET BOURSE DE VOYAGE POUR ARTISTES DANS LE DOMAINE DES ARTS PLASTIQUES	7
BOURSES D'ATELIERS	8
PROTOCOLE DE CANDIDATURE AUX BOURSES D'ATELIERS	8
BOURSE DE VOYAGE	10
PROTOCOLE DE CANDIDATURE AU BOURSE DE VOYAGE	10
INFORMATIONS SUR LES ATELIERS	11

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Atelier Mondial, International Arts Exchange Program Basel – Mulhouse – Freiburg, offre aux artistes de Bâle (CH), du canton de Soleure (CH), de la ville de Freiburg incluant la région de Bade-Sud (DE) et d'Alsace (FR) la possibilité de résider et travailler plusieurs mois à l'étranger, dans le cadre de l'appel à candidatures annuel.

Suite à l'ouverture du programme de bourses vers d'autres disciplines, Atelier Mondial propose, en coopération avec différents partenaires, de nouvelles bourses dans les domaines de la mode & textile, la littérature et la danse/art de la performance. Ces bourses fonctionnent dans les mêmes conditions que celles du domaine des arts plastiques. Les appels à candidatures dans le domaine mode & textile, littérature et danse/arts de la performance se font dans des documents différents. Il n'est pas possible de déposer sa candidature à plusieurs appels.

### **L'appel est ouvert aux duos d'artistes!**

Le jury d'Atelier Mondial peut désormais accorder une aide financière à un duo ou un couple d'artistes. Veuillez noter que les procédures de candidature sont séparées ; les deux partenaires doivent fournir les documents demandés par Atelier Mondial. Les destinations ouvertes aux candidatures en duos sont Berlin, Antofagasta, Paris (atelier de sculpture), et la bourse de voyage.

### PORTEUR DE PROJET

Le projet est porté par la Fondation Christoph Merian (direction de projet), les cantons de Bâle-Campagne, Bâle-Ville et Soleure, la Ville de Freiburg en Br. et la Région Alsace.

### DIRECTION DE PROJET

La Fondation Christoph Merian dirige le projet Atelier Mondial ; elle coordonne à l'intérieur du pays ainsi qu'à l'étranger, l'organisation et l'administration du programme d'échanges et représente le porteur de projet d'Atelier Mondial.

### OBJECTIF DE LA SUBVENTION & CONDITIONS

L'appel à candidatures s'adresse aux artistes professionnels dans le domaine des arts plastiques dont le domicile ou lieu de travail se situe dans les cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Soleure, dans le territoire alsacien et du Bade-Sud.

L'objectif des bourses est de fournir aux artistes de nouvelles stimulations pour leur travail artistique, de donner du temps pour la recherche et la production de nouveaux travaux, de rendre possibles de nouvelles expériences interculturelles et de tisser un réseau international. En contrepartie, Atelier Mondial accueille des artistes des villes partenaires dans les sept ateliers au Dreispitz à Bâle, à Freiburg en Br. et à Mulhouse. Les artistes des pays partenaires sont généralement sélectionnés par l'institution partenaire.

Le séjour dans un pays partenaire, rendu possible par Atelier Mondial, s'entend comme un séjour de travail. La rencontre avec la culture étrangère, ainsi que la mise en réseau avec la scène artistique locale doit contribuer de manière significative et durable au parcours artistique. Ceci suppose une ouverture et de l'initiative personnelle de la part des participants. Selon le lieu, il faut pouvoir communiquer en anglais, français ou espagnol et un minimum de connaissances sur les pays d'accueil est nécessaire. Il faut également noter que, pour les bourses d'ateliers, toutes les destinations ne peuvent pas offrir les mêmes possibilités. Selon la destination choisie, le boursier/la boursière est confronté(e) à des situations culturelles ou techniques spécifiques. En outre, nos institutions partenaires sur place ont aussi certaines attentes envers leurs invités étrangers. Ces conditions sont désormais consignées dans

les descriptifs d'ateliers sous la rubrique «Exigences». Merci de prendre note de cette catégorie lors de votre candidature !

#### ASPECT FINANCIER

Avec l'accord pour un atelier à l'étranger, un montant fixe, dont la hauteur est déterminée en fonction du lieu de partenariat, est octroyé pour le coût du voyage et de la vie. Les coûts supplémentaires du séjour à l'étranger (frais personnels, coûts fixes au domicile d'origine, etc.) sont, de fait, à la charge du participant. Pour la bourse de voyage, une somme forfaitaire de 15 000 CHF est prévue. La Fondation Christoph Merian, les cantons de Bâle-Campagne, Bâle-Ville et Soleure, la Ville de Freiburg en Br. et la Région Alsace ou la DRAC Grand-Est ne peuvent pas prendre en charge des montants supplémentaires. Si, pour une quelconque raison, un séjour devait être interrompu, le boursier/la boursière a le devoir de reverser la bourse au prorata à Atelier Mondial.

#### OBLIGATIONS DES PARTICIPANTS

Après la fin du séjour à l'étranger, les artistes plasticiens doivent remettre un compte-rendu pour l'évaluation du séjour (d'environ 4 pages A4) qui sera utilisé par Atelier Mondial.

#### RESPONSABILITÉ

La participation au programme Atelier Mondial a lieu sous l'entière responsabilité du candidat/de la candidate ; Atelier Mondial s'en dégageant.

# CONDITIONS DE PARTICIPATION

Merci de prendre note que seules les candidatures en ligne seront prises en compte, inscription sur le site internet [www.ateliermondial.com](http://www.ateliermondial.com). Lisez attentivement les conditions de participation suivantes, aucun document ne peut être envoyé ultérieurement. Des dossiers erronés, ne correspondant pas en chaque point aux critères exposés ci-dessous ne pourront pas être soumis au jury.

Sont autorisés à participer

1. **Région de Bâle, Bâle-Campagne, Bade-Sud avec accent sur Freiburg, Alsace et canton de Soleure**

Les artistes professionnels du domaine des arts plastiques (peinture, dessin, sculpture, nouveaux médias, photographie, performance) domiciliés ou travaillant dans les cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Soleure, la ville de Freiburg, la région de Bade-Sud (Code postal 79...) ou en Alsace, indépendamment de leur âge ou nationalité.

2. **Justificatif de domicile ou de lieu de travail**

Les candidats doivent joindre un document, **datant de l'année 2024**, pour justifier que leur actuel domicile ou leur lieu de travail, se situe dans l'une des régions concernées.

ATTENTION : seuls les documents suivants sont considérés comme valables :

**Suisse** : Certificat de domicile du service d'état civil (2024), facture de la caisse maladie (2024), facture de gaz, d'électricité, d'eau (2024)

**Allemagne** : Certificat de domicile (2024), facture de gaz, d'électricité, d'eau (2024)

**France** : Certificat de domicile (2024), facture de gaz, d'électricité, d'eau (2024)

**ATTENTION : bail, carte d'identité, titre de séjour et passeport ne sont pas valables !**

Lieu de travail :

- Contrat de travail ou attestation de l'employeur
- Travailleur indépendant : certificat de cotisation à l'assurance retraite en tant que travailleur indépendant ou le dernier décompte de paiement de l'assurance retraite en tant que travailleur indépendant (2024)
- Attestation d'inscription à la HGK, HEAR / Université ou autres cursus équivalents
- Bail de l'atelier

3. Les étudiants doivent avoir achevé leurs études (licence ou master en art) au commencement de la période de bourse.
4. Ne sont pas autorisés à participer les artistes plasticiens auxquels une bourse d'atelier ou de voyage d'Atelier Mondial a été accordée pour l'année 2024.
5. Il n'est pas possible de déposer sa candidature pour plusieurs branches en même temps (arts plastiques, mode & textile, littérature et danse/arts de la performance).
6. Les candidats doivent faire état de leur participation à tout programme d'échanges ou de résidence auxquels ils auraient participé.
7. Les artistes peuvent présenter leur candidature pour un **maximum de 3 destinations, bourse de voyage comprise**, en spécifiant l'ordre de priorité. **Il est impératif de joindre une lettre de motivation séparée pour chaque destination.** (Exemples : 1. Berlin, 2. Bourse de voyage, 3. Paris / 1. New York, 2. Paris, 3. Tokyo)
8. En cas d'attribution d'une bourse, les candidats s'engagent à mettre à disposition trois photographies en haute définition avec les légendes, à des fins de promotion.

9. Dispositions liées à la pandémie : En cas d'attribution d'une bourse, les candidats acceptent de signer une convention réglementant la période de bourse dans le contexte de la pandémie.

# APPEL À CANDIDATURES POUR L'ANNÉE 2025

## BOURSES D'ATELIERS ET BOURSE DE VOYAGE POUR ARTISTES DANS LE DOMAINE DES ARTS PLASTIQUES

Les bourses suivantes sont au choix :

- 9 bourses d'atelier pour sept destinations différentes
- 1 bourse de voyage pour un projet libre

### PROCÉDURE DE SÉLECTION

Pour chaque branche, un jury particulier et indépendant consulte tous les dossiers et prend la décision finale sur la répartition des bourses et sur la participation aux frais de séjour. Les membres du jury se réservent le droit d'inviter les artistes à un entretien personnel pour prendre une décision définitive. **La procédure de sélection de toutes les disciplines aura lieu fin août 2024. Atelier Mondial informe par écrit de ses décisions tous les candidats, au plus tard mi-septembre 2024.**

Le jury faisant la sélection dans le domaine des arts plastiques en 2024 pour les bourses de l'année 2025, est composé comme suit :

**Stefanie Steiner**, artiste, Canton Soleure

**NN**, Kunsthalle Basel

**Christian Stutz**, responsable des projets culturels de la Fondation Christoph Merian (présidence du jury)

**Philippe Karrer**, graphiste, Commission spécialisée en art Canton Bâle-Campagne

**Richard Neyroud**, Chargé des expositions au CRAC Alsace

**Ann-Kathrin Harr**, responsable des projets des arts visuels, Kulturamt Freiburg

Alexandra Stäheli, Directrice de projet Atelier Mondial, est représentée dans tous les jurys avec voix consultative.

## BOURSES D'ATELIERS

Atelier Mondial offre aux artistes professionnels de la Région de Bâle, d'Alsace, Bade-Sud et du canton de Soleure, la possibilité de travailler et résider dans les villes suivantes, ainsi qu'une participation aux frais de séjour. Sur place, les artistes sont accompagnés en règle générale par l'institution partenaire, hormis Berlin et Paris.

La candidature est ouverte exclusivement aux artistes professionnels dans le domaine des arts plastiques (peinture, sculpture/installation, dessin, performance artistique, photographie d'art, vidéo, film expérimental). Sont exclus les travaux de commande, les arts appliqués de toutes sortes, les productions commerciales, les projets d'art médiatique destinés à la distribution ou à être brevetés. Le jury Arts Plastiques peut, le cas échéant, prendre également conseil auprès d'experts.

Pour l'année 2025, les destinations suivantes sont au choix :

- Berlin (Allemagne) janvier – juin 2025 + juillet – décembre 2025
  - Erevan (Arménie) juillet – décembre 2025
  - Le Caire (Égypte) studio CVC août 2025 – janvier 2026
  - Kinshasa (RD Congo) juillet – septembre 2025
  - Paris (France) janvier – décembre 2025 + juillet – décembre 2025
  - Tokyo (Japon) janvier – mars 2025
  - NOUVEAU : Taipei (Taïwan) novembre 2025 – janvier 2026
- 
- 1 x Bourse de voyage

## PROTOCOLE DE CANDIDATURE AUX BOURSES D'ATELIERS

La candidature se déroule en remplissant un **formulaire en ligne incluant le téléchargement de trois pièces jointes (fichiers PDF)** avec les documents nécessaires.

Merci de nommer les pièces jointes en PDF d'après leur contenu et votre nom.

Prière de lire les conditions de participation à la page 5 et de préparer tous vos documents pour votre inscription en ligne.

### 1 Fichier PDF – lettre de motivation :

- Lettre de motivation pour la/les destination(s) choisie(s) (voir conditions de participation p.5, point 7)
- Max. 5 Mo
- Exemple de nom de fichier PDF : Motiv\_Maria\_Exemple.pdf

### 2 Fichier PDF – Justificatif d'appartenance à la région :

- Certificat de domicile ou de travail (voir conditions de participation p.5, point 2)
- Max. 5 Mo
- Exemple de nom de fichier PDF : Justificatif\_Maria\_Exemple.pdf

### 3 Fichier PDF – CV et dossier artistique (arts plastiques):

- Biographie (indiquant l'activité artistique jusqu'à présent et la participation à tous programmes d'échanges et de résidences)
- Dossier artistique de max. 20 pages, des vidéos peuvent être mentionnées grâce à un lien (Vimeo, etc.)



- Max. 15 Mo
- Exemple de nom de fichier PDF : CVDoss\_Maria\_Exemple.pdf

**Attention ! Pour les duos et les couples d'artistes :**

Les deux partenaires doivent fournir les documents demandés par Atelier Mondial. Le jury de l'Atelier Mondial peut désormais accorder une aide financière à un duo.

Inscription en ligne :

<https://ateliermondial.com/fr/bewerbungsformular>

**Délai de candidature : 18 Juin 2024**

## BOURSE DE VOYAGE

En 2025, le programme d'Atelier Mondial comprend une bourse de voyage qui offre à des artistes professionnels la possibilité de présenter un projet libre. La/les destination(s) et la durée du voyage, qui doit permettre la recherche ou la mise en œuvre d'un projet artistique libre au cours de l'année 2025, sont à choisir librement. Néanmoins, Atelier Mondial tient particulièrement à ce que le projet réalisé ne puisse être réalisé qu'expressément par un voyage (ainsi, les candidatures pour des séjours de plusieurs mois dans une institution à l'étranger en dehors du programme Atelier Mondial ne peuvent pas être retenues). Il n'est pas possible de combiner ou cumuler la bourse avec des bourses d'autres institutions. Pour la bourse de voyage, Atelier Mondial ne prend pas en charge l'accompagnement sur place ; le boursier/la boursière doit être autonome. Chaque bourse de voyage est dotée d'un montant de 15 000 CHF.

Les duos ou couples d'artistes peuvent également présenter leur candidature pour une bourse de voyage ; la bourse de voyage convient également - selon le projet - aux familles.

## PROTOCOLE DE CANDIDATURE AU BOURSE DE VOYAGE

La candidature se déroule à l'aide d'un **formulaire en ligne incluant le téléchargement de trois pièces jointes (fichiers PDF)** avec les documents nécessaires et un dossier de présentation du travail artistique.

Merci de nommer les documents PDF joints d'après le contenu et votre nom.

Prière de lire les conditions de participation à la page 5 et de préparer tous vos documents pour votre inscription en ligne.

### 1 Fichier PDF – Lettre de motivation :

- Descriptif de projet le plus explicite possible (au moins deux pages A4), ainsi qu'un budget estimatif
- Max. 5 Mo
- Exemple de nom de fichier PDF : Motiv\_Maria\_Exemple.pdf

### 2 Fichier PDF – Justificatif d'appartenance à la région :

- Certificat de domicile ou de travail (voir conditions de participation p.5, point 2)
- Max. 5 Mo
- Exemple de nom de fichier PDF : Justificatif\_Maria\_Exemple.pdf

### 3 Fichier PDF – CV et dossier artistique (arts plastiques):

- Biographie (indiquant l'activité artistique jusqu'à présent et la participation à tous programmes d'échanges et de résidences)
- Dossier artistique de max. 20 pages, des vidéos peuvent être mentionnées grâce à un lien (Vimeo, etc.)
- Max. 15 Mo
- Exemple de nom de fichier PDF : CVDoss\_Maria\_Exemple.pdf

Inscription en ligne :

<https://ateliermondial.com/fr/bewerbungsformular>

**Délai de candidature : 18 Juin 2024**

# INFORMATIONS SUR LES ATELIERS

## BERLIN, ALLEMAGNE

Durée : 2 x 6 mois

Dates : janvier – juin + juillet – décembre 2025

Atelier depuis : 2012

La ville : Autrefois symbole de division, Berlin relie aujourd’hui l’ouest et l’est de l’Europe. La région métropolitaine de Berlin-Brandenburg, située au cœur de l’Union Européenne élargie, est un lieu éminent de la scène artistique internationale.

Atelier/appartement : L’atelier d’artiste du canton de Bâle-Ville et Bâle-Campagne se situe dans le quartier Wedding (qui s’ouvre actuellement au milieu artistique), dans la résidence d’ateliers Wiesenstr. 29, au bord de la rivière Planke. En voisinage immédiat, se trouvent l’atelier de sculpture internationalement connu, de nombreux autres lieux d’ateliers et le monument historique Gottschedstraße 4 de la EXRotaprint GmbH ([www.exrotaprint.de](http://www.exrotaprint.de)). En août 2009 la coopérative d’artistes «Wiesenstraße 29 eG» acquiert par la Fondation suisse Edith Maryon le droit de superficie pour l’ensemble architectural. Depuis lors, la coopérative exploite et loue le site, qui offre des conditions de travail idéales aux artistes plasticiens, aux indépendants, aux activités artisanales et pour des projets sociaux. Actuellement, 22 artistes y travaillent. Le spacieux atelier avec des zones de travail et de vie séparées se situe sous les toits du complexe d’ateliers où se trouvent le studio du Zuger Stiftung Landis & Gyr, ainsi que les ateliers des cantons de Fribourg, Genève et Zurich. Notre atelier partage l’entrée avec ce dernier.

Particularités : Atelier Mondial ne travaille pas avec une institution définie qui peut accompagner les boursiers/boursières sur place. Néanmoins, un interlocuteur est à disposition sur place pour la communauté d’ateliers. Depuis 2018, il y a aussi un lien vague avec la galerie ADDAUX.

Exigences : Pour le séjour à Berlin, un certain degré de responsabilité et d’autonomie est attendu, ainsi qu’une certaine envie d’aller avec curiosité et enthousiasme à la rencontre de la vibrante scène artistique de cette ville. L’atelier offre des conditions optimales pour la production, ainsi que pour la mise en réseau avec la scène artistique internationale (à initier soi-même). Ce studio convient à un duo ou un couple d’artistes et également aux familles.

Adresse: [WIESENSTRASSE 29 eG, Wiesenstraße 29, D-13357 Berlin-Wedding  
www.wiesenstrasse29.de](http://www.wiesenstrasse29.de)

## EREVAN, ARMÉNIE

Durée : 6 mois

Dates : juillet – décembre 2025

Lieu d'échange depuis : 2015

La ville : Erevan est la capitale de la République d'Arménie. Elle appartient aux villes du monde les plus anciennes et offre, aussi bien d'un point de vue urbanistique que culturel, un panorama unique, fait de tradition et de modernité. Erevan est une ville universitaire et, avec près d'1,2 millions d'habitants, elle est le centre culturel et artistique du pays. Justement dans la compréhension de la pratique et l'identité artistiques, la ville a bien du nouveau, du surprenant et de l'enrichissant à offrir, notamment en matière de trésors patrimoniaux, mais encore par son amour pour l'art – conservé, dans d'autres conditions, même pendant les temps soviétiques. À cause, ou peut-être aussi grâce aux restrictions sous l'occupation soviétique, la scène artistique arménienne a constamment été obligée de chercher ses propres chemins et solutions pour conserver une certaine originalité arménienne. Comme dans d'autres états du Caucase du sud, la scène artistique arménienne est en ébullition depuis quelques années. Tandis que la formation artistique et les études en histoire de l'art sont, aujourd'hui encore, empreintes des fondements du système éducatif soviétique, une jeune génération de créateurs cherche une nouvelle forme de compréhension de l'art, qui soit contemporaine et qui puisse néanmoins conserver sa particularité historique, géographique et discursive. Ainsi, toute la scène artistique se positionne dans un rôle d'opposition politique vis à vis des institutions de l'état, mais en même temps elle ne souhaite pas simplement importer le plus rapidement possible les formes d'organisation et concepts artistiques occidentaux. Il s'agit bien plus de créer de nouveaux espaces pour l'art, ainsi que des formes adéquates de mise en réseau, aussi dans l'échange avec les créateurs étrangers.

Atelier/ appartement : L'organisation partenaire KulturDialog est actuellement à la recherche d'un nouvel atelier pour l'échange avec Atelier Mondial. Entre-temps, KulturDialog organise individuellement un logement et un espace de travail à Yerevan pour l'artiste\* sélectionné.

Exigences : Le séjour à Erevan exige une ouverture culturelle un intérêt pour la rencontre avec une scène artistique vivante qui fonctionne selon des lois et critères qui ne nous sont pas familiers. L'atelier offre de bonnes conditions pour des recherches, l'inspiration et l'échange artistique interculturel.

Adresse : House of Art, Kotchar Str.13, 0019 Erevan, Arménie  
<http://www.panarmenian.net/eng/photoset/6963/>

Organisation partenaire : Stiftung KulturDialog Armenien, Mashtots Ave. 16, 0002 Erevan, Arménie  
[www.kulturdialog.org](http://www.kulturdialog.org); [info@kulturdialog.org](mailto:info@kulturdialog.org)  
<https://www.facebook.com/KulturDialog-Armenien-411660985619528>  
Interlocutrice sur place :  
Sona Hovsepyan, Tel: +374 93 22 16 66; [info@kulturdialog.org](mailto:info@kulturdialog.org)

## KINSHASA, RD CONGO

Durée : 3 mois

Dates : juillet – septembre 2025

Lieu d'échange depuis : 2023

La ville : Kinshasa est la capitale et la plus grande ville de la RDC. Située sur la rive sud du fleuve Congo, dans le bassin de Malebo, elle fait face à la capitale de la République du Congo, Brazzaville. Autrefois site d'un réseau de villages de pêcheurs et de commerçants, Kinshasa est aujourd'hui une mégapole connue pour son hospitalité et son atmosphère où la chaleur humaine est permanente. Tenez compte de sa richesse artistique et culturelle en vous référant bien sûr au passé. Avec une population estimée à plus de quinze millions d'habitants, Kinshasa est la troisième ville la plus peuplée d'Afrique après Le Caire et Lagos, et est considérée comme la plus grande ville francophone du monde, dépassant Paris, la capitale de la France. Il est important de rappeler que la République démocratique du Congo se remet lentement des dommages causés par les récentes guerres civiles, les rébellions et les déséquilibres politiques et socioéconomiques.

Particularités / Exigences : Kin Art Studio (KAS) est une organisation artistique indépendante et à but non lucratif basée à Kinshasa qui encourage la création dans le domaine des arts visuels et d'autres formes d'expression contemporaine. Ceci en favorisant les échanges avec d'autres artistes et initiatives artistiques à travers le monde, en renforçant les capacités des jeunes artistes congolais et en professionnalisant la pratique artistique. Kin ArtStudio a été créé en 2011 par l'artiste visuel Vitshois Mwilambwe Bondo. KAS est situé dans la ville de Kinshasa, son espace de 2'500 m<sup>2</sup> se trouve dans l'espace industriel sur le site de l'ancienne usine textile Utex-Africa au coeur du centre-ville de Kinshasa, un lieu emblématique de l'histoire industrielle du textile en RD Congo. Kin ArtStudio est situé le long d'une des principales artères de la ville. Il s'agit d'un ancien espace industriel de la concession Utexafrica, qui abritait autrefois l'usine textile fabriquant les pagens wax. Pour le séjour en Afrique, sont exigés dans tous les cas une certaine autonomie et solidité psychique ainsi qu'une sensibilité culturelle.

Atelier/appartement : Le bâtiment des studios comprend 15 ateliers d'artistes, chaque artiste dispose d'un atelier privé de 56 m<sup>2</sup> avec un accès à Internet 24 heures sur 24, de bureaux avec une bibliothèque, d'un espace de 500 m<sup>2</sup> pour les projets, d'un atelier de bois, de peinture, numérique et photo. La salle de projets est un espace d'exposition multifonctionnel qui peut accueillir des ateliers, des conférences et des expositions ou des projets d'expérimentation. KAS organise pour ses hôtes une possibilité de logement à proximité des studios.

Organisation partenaire : Kin-Art-Studio (KAS), Kin ArtStudio, KAS - Kinshasa / RDC; Tel. +31 (0) 20 5270418; Mobile / Kinshasa +243 (0) 998 741 952 // Vitshois Mwilambwe Bondo: email: [vitshois@yahoo.fr](mailto:vitshois@yahoo.fr) / Assistante: Bellinda Ngenga: email: [ngengallinda@yahoo.fr](mailto:ngengallinda@yahoo.fr)

Pro Helvetia Johannesburg, Swiss Arts Council, 87 De Korte Street  
Braamfontein, South Africa Tel. +27 11 403 1880, [www.prohelvetia.org.za](http://www.prohelvetia.org.za)

## LE CAIRE, ÉGYPTE (STUDIO CVC)

Durée : 1 x 6 mois

Dates : août 2025 – jan 2026

Atelier depuis : Atelier Mondial lance cycliquement un appel à candidature pour l'atelier à l'étranger de la Schweizer Städtekonferenz Kultur (SKK/CVC) sur la commande du canton de Bâle-Ville. Plus de précisions sur : [https://skk-cvc.ch/fr/Info/Ateliers/Le\\_Caire](https://skk-cvc.ch/fr/Info/Ateliers/Le_Caire)

La ville : Le Caire est une métropole de 25 millions personnes qui peut paraître chaotique de prime abord, quand on vient d'Europe. Les rues sont souvent encombrées et il y règne un bruit intense. Par ailleurs, les Égyptiens sont réservés, amicaux et serviables. Et la ville est remarquablement sûre ; on peut se promener en ville jusque dans la nuit sans hésitation. Les artistes femmes peuvent également se déplacer en toute quiétude jusqu'aux heures les plus avancées de la nuit pour autant qu'elles respectent les conventions d'habillement du pays (jupe ou robe longue, bras couverts, pas de décolletés). L'Égypte est un état policier et le contact avec les autorités démoralisant. Dix ans après la révolution, de nombreuses personnes se sont résignées et se montrent suspicieuses.

Atelier/appartement : Concernant le logement, la situation pour les boursières et boursiers de la CVC au Caire est particulière: des ateliers sont disponibles sur la paisible île d'El Qursayah sur le Nil, qui est située selon la circulation à entre 20 et 60 minutes du centre-ville en taxi. Il y a aussi un autre logement dans le centre-ville. Sur l'île, les trois artistes disposent de trois chambres à coucher dotées chacune d'un atelier. Les pièces sont meublées et sont équipées avec tout le nécessaire (la cuisine et la salle de bain ont l'eau chaude courante), mais elles sont naturellement très éloignées du standard suisse. En fonction de la saison, il est recommandé de faire usage des moustiquaires tendues au-dessus des lits. La CVC recommande aux artistes de faire connaissance entre eux avant leur séjour au Caire et d'échanger sur leurs projets et besoins respectifs, ce qui peut faciliter l'organisation d'une cohabitation agréable et prévenir les conflits. Les artistes discutent sur place de la répartition des chambres au Caire, mais doivent rester flexibles à des changements. Les bourses sont destinées aux personnes seules. Pour de courts séjours en ville, le SKK met également à disposition un pied-à-terre à proximité de l'ambassade suisse.

Particularités : Merci de lire le descriptif détaillé avant votre candidature, sur : <http://skk-cvc.ch/de/Info/Auslandateliers/Kairo>

Exigences : Il faut souligner le fait que le séjour sur l'île du Nil n'est approprié que pour des créateurs flexibles et curieux et prêts à se confronter à des difficultés (interculturelles). Les locaux se prêtent surtout pour des recherches, l'inspiration et l'échange artistique interculturel.

Adresse Atelier : Villa for Swiss Artists - Geziret El Dahab, Swiss Embassy in the Arab Republic of Egypt, 10, Sh. Abdel Khalek Saroit, CAIRO-E

Organisation partenaire : SKK/CVC: [https://skk-cvc.ch/fr/Info/Ateliers/Le\\_Caire](https://skk-cvc.ch/fr/Info/Ateliers/Le_Caire)

## PARIS, FRANCE

Durée :	1 x 12 mois	+	1 x 6 mois
Dates :	1 x janvier – décembre 2025		1 x juillet – décembre 2025
Atelier depuis :	2005		
La ville :	Le centre politique, économique et culturel de la France est une ville culturelle, riche en traditions et une scène vivante.		
Atelier/appartement :	Les ateliers des cantons de Bâle-Ville et Bâle-Campagne et du Kunstverein se situent à la Cité Internationale des Arts, au cœur du Marais, à quelques minutes du Louvre, des galeries les plus importantes, du Centre culturel suisse, du Centre Georges Pompidou ou encore de la Maison de la Poésie. La Cité a été fondée après la deuxième guerre mondiale comme grand projet d'entente interculturelle sur la création artistique, à l'initiative d'un mécène privé. Aujourd'hui, les 325 ateliers, répartis sur deux sites, sont utilisés par 55 pays partenaires du monde entier, de manière multidisciplinaire. Parmi environ 1000 artistes par an qui vivent et travaillent temporairement à la Cité, se trouvent des danseurs, acteurs, écrivains, artistes plasticiens et musiciens. L'atelier de sculpture sur deux étages (env. 80m <sup>2</sup> ) attribué pour une année complète et l'atelier-appartement (ca. 45m <sup>2</sup> ) attribué pour un semestre se trouvent tous deux dans le bâtiment principal de la Cité.		
Exigences :	Pour le séjour à la Cité, un certain degré de responsabilité et d'autonomie est attendu, ainsi qu'une volonté de s'engager dans la situation multiculturelle et multidisciplinaire du grand complexe d'ateliers. Depuis le début de l'année 2019, une toute nouvelle équipe travaille dans la Cité, s'efforçant d'accompagner les boursiers et d'établir un réseau avec la scène artistique parisienne à l'intérieur et à l'extérieur de la Cité. Le grand atelier de sculpture accordé pour un an se trouve au rez-de-chaussée et convient aux familles (avec un enfant jusqu'à 7 ans) ainsi qu'aux duos et couples d'artistes*.		
Adresse :	Cité Internationale des Arts, 18, rue de l'Hôtel de Ville, F- 75004 Paris <a href="http://www.citedesartsparis.net/">http://www.citedesartsparis.net/</a> <a href="http://www.betonsalon.net/">http://www.betonsalon.net/</a>		



## TOKYO, JAPON

Durée : 1 x 3 mois

Dates : janvier – mars 2025

Lieu d'échange depuis : 2010

La ville : Au milieu des trépidants contrastes de Tokyo, métropole de 8 millions d'habitants, l'art contemporain japonais évolue aussi vers des mutations toujours nouvelles entre traditions orientales et discours occidentaux, entre concept et intuition, sens et sensibilité. La plateforme TOKAS (anciennement : Tokyo Wondersite-TWS), cofondée en 2001 par la Ville de Tokyo, située dans les quartiers Sumida et Hongo, s'est rapidement développée pour devenir la plaque tournante la plus importante de Tokyo, des pensées les plus nouvelles, des théories et expérimentations dans le domaine des arts.

Particularités : Depuis sa fondation, TOKAS s'est rapidement établi en tant que centre inscrit dans l'art contemporain, ne se consacrant pas seulement à un échange entre villes, mais aussi aux relations entre des formes d'art : le programme reçoit des artistes, commissaires d'expositions et médiateurs de tous les champs des arts plastiques, du design, de la musique et de l'architecture. Outre des Workshops et programmes de mise en réseau et de soutien à la création, l'institut, actif sur deux lieux de Tokyo, propose également des expositions dans son propre espace de projets à Hongo. À l'automne 2017, l'organisation du programme de résidences a changé, ce qui est aussi perceptible dans le changement de nom de TWS à TOKAS, et le «Museum of Contemporary Art Tokyo», géographiquement très proche, assume dorénavant la direction du programme. Avec TOKAS, il s'agit d'une institution très ambitieuse, ce qui implique sur place une bonne part de bureaucratie !

Atelier/appartement : Les résidences TOKAS se situent dans la Sumida-Area, à l'est de Tokyo, près du «Museum of Contemporary Art Tokyo» et du «Edo Tokyo Museum». TOKAS offre, sur 6 étages, au total 12 petites chambres tout équipées avec salle de bain-toilettes et connexion à internet, dont 8 chambres de 25 m<sup>2</sup> et 4 chambres doubles (48 m<sup>2</sup>). La cuisine, ainsi que la buanderie, la bibliothèque et la salle à manger sont partagées avec les autres résidents. Il y a deux sortes d'ateliers spacieux, mais qui sont tous à partager avec d'autres artistes.

Exigences : L'appel à candidatures s'entend comme un soutien pour des artistes plasticiens qui ont déjà de l'expérience dans l'art et peuvent justifier d'avoir exposé hors de leur région et qui en même temps sont prêts, en collaboration avec TOKAS, à aborder certaines particularités de la culture japonaise.

Adresse : Arts Kikukawa 1F, 2-14-7 Tatekawa, Sumida-ku, Tokyo 130-0023

Organisation partenaire : TOKAS  
<http://www.tokyoartsandspace.jp/english>

Procédure de sélection sur liste restreinte, voir conditions de participation p.8!

## TAIPEI, TAÏWAN

Durée : 1 x 3 mois

Dates : novembre 2025 – janvier 2026

Atelier depuis : 2024

La ville : Taipei est la plus grande ville de Taïwan et également le centre économique, politique et culturel du pays. Avec plus de 2,5 millions d'habitants, c'est une métropole moderne et cosmopolite au visage vivant et diversifié : de l'ancien plus haut bâtiment du monde (2004-2010) à la plus grande collection d'art chinois, Taipei invite à découvrir un monde de contrastes fascinants - un mélange de modernité et de tradition, avec une généreuse dose d'énergie et un sourire amical. Les contrastes de Taipei sont également évidents dans la combinaison de la ville et de la nature avec les nombreuses oasis de calme, les parcs et les sources chaudes entre les gratte-ciel. La scène artistique de Taipei est l'une des plus profondément enracinées en Asie, et l'art contemporain a connu un grand essor au cours des dernières décennies. La vie culturelle de Taipei comprend un large éventail de techniques artisanales traditionnelles et d'initiatives artistiques contemporaines telles que la Biennale de Taipei, la foire d'art Taïpeh Dangdai et de nombreux musées d'art.

Atelier/appartement : Arts-in-Residence Taipei (AIR Taipei) offre une plateforme de coopération culturelle diversifiée entre différentes disciplines artistiques du monde entier. AIR Taipei est situé dans le Treasure Hill Artist Village (THAV), qui a été inscrit en 2011 comme premier "village historique" de la ville de Taipei. Le cadre unique de Treasure Hill, avec ses ruelles étroites et ses escaliers en colimaçon sur la colline, donne à THAV l'impression d'être un village rural. Au fil des années, différents groupes, avec leurs propres styles de vie et besoins, se sont installés sur la colline, créant une scène tribale et organique. En réponse à la politique de conservation et de revitalisation de la municipalité, le programme Arts en Résidence de Taipei espère créer une "symbiose" avec l'histoire vivante et les habitants, et créer un environnement inspirant pour les créateurs. Il y a 16 à 20 studios résidentiels avec buanderie commune, cuisine commune, toilettes et douche privées, connexion Internet, atelier de travail du bois, salle de piano, studios de répétition et galeries.

Vidéo d'introduction : [https://youtu.be/P\\_zieOhFuDk](https://youtu.be/P_zieOhFuDk)

Exigences : L'appel d'offres s'adresse à des artistes ouverts à l'échange culturel et désireux de s'imprégner de l'atmosphère vivante du village. La présentation d'un travail artistique dans le cadre d'un atelier ouvert, d'un workshop, d'une conférence, d'une exposition, d'une performance, etc. est souhaitée de la part du partenaire.

Adresse : Treasure Hill Artist Village ; site web : <http://www.artistvillage.org>

Contact : Elisha Hsu : 徐翠雲 elisha.hsu@artistvillage.org